

الفحص الأمني والتحقق



هدف الوحدة

- في ختام هذه الوحدة، سيتمكن المشاركون من وصف كيفية وضع وتطوير برنامج الفحص الأمني والتحقق

Module Objective

- By the end of this module, you will be able to describe how to develop a security inspection and validation program



نظام الحماية المادية



Physical Protection System

Identify Critical Infrastructure Module 2	VAM Phase 1 Assess Critical Infrastructure Components Module 5	Identify Critical Infrastructure Assets Module 6
VAM Phase 2 Analyze the Threat Modules 7-10	VAM Phase 3 Identify Security Counter-Measures Modules 11-14	VAM Phase 4 Develop Operational Resilience Module 15

الغرض من برنامج الفحص الأمني والتحقق

- توفر للإدارة سبل لتقييم مدى فعالية نظام الأمن المادي القائم.
- تقييم جميع جوانب الاصول الحيوية للبنية الأساسية الحرجة بما في ذلك، الأفراد، والإجراءات، والمعدات، والمعلومات

Purpose of a Security Inspection and Validation Program

- Provides management with a means to evaluate the effectiveness of an existing physical protection system
- Evaluates all aspects of the critical infrastructure's assets including personnel, processes, equipment, and information



أسئلة المناقشة

- هل حدث أن جاء خبراء التقييم إلى وكالتك لإجراء فحص أمني؟
 - إذا كانت الإجابة نعم، ماذا فعلوا؟
 - ما هي الأسئلة التي طرحوها؟
 - ما هي أنواع الوثائق التي راجعوها؟

Discussion Questions

- Have evaluators ever come to your agency to conduct an inspection of security?
 - If so, what did they do?
 - What questions did they ask?
 - What types of documents did they review?



عناصر برنامج الفحص الأمني والتحقق

■ يغطي هذا القسم ما يلي:

- مقدمة
- قائمة المراجع
- قائمة التعريفات
- كيف تنفذ البرنامج
- مسؤوليات كبار المديرين

Elements of a Security Inspection and Validation Program

- This section will cover:
 - Introduction
 - Reference list
 - Definitions list
 - How to conduct the program
 - Responsibilities of senior managers



مقدمة

- اذكر الغرض من الفحص
- اشرح على من تنطبق المعلومات



Introduction

- States the purpose of the inspection
- Explains to whom the information applies



قائمة المراجع

- تنطوي على كافة الموارد المستخدمة لتشكيل برنامج الفحص الأمني والتحقق
- تتضمن اللوائح، والسياسات والإجراءات
- تسمح لفريق خبراء التقييم بالتعرف على مواقع المستندات بسهولة

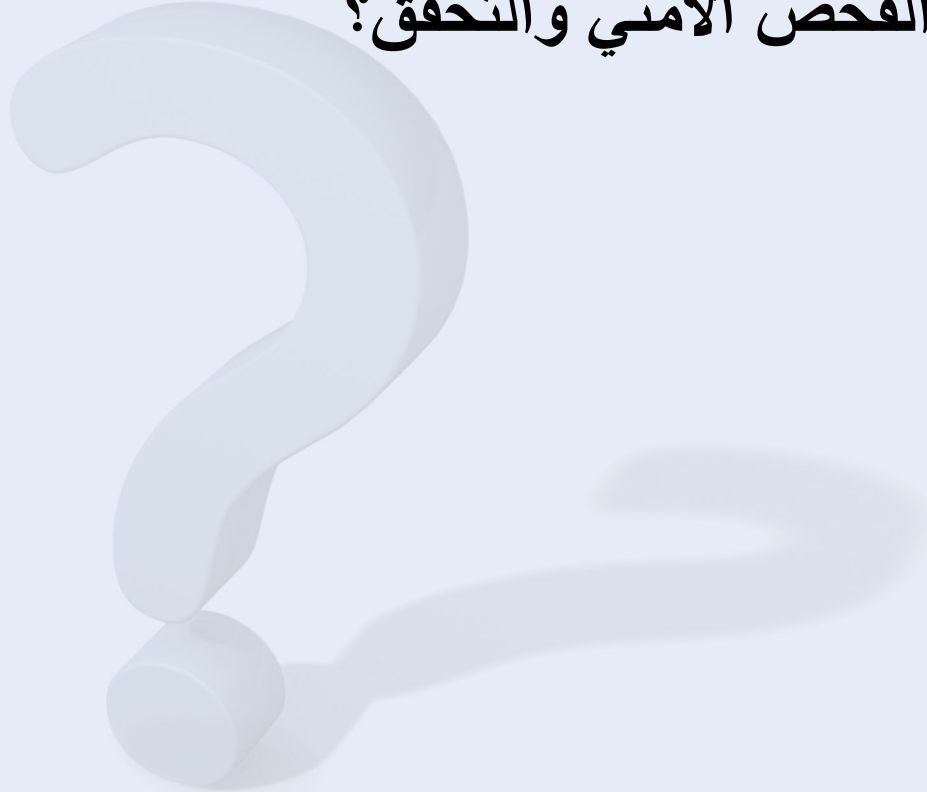
Reference List

- Cites all sources used to formulate the security inspection and validation program
- Includes regulations, policies, and procedures
- Allows evaluators to easily locate documentation



سؤال للمناقشة

- ما هي أنماط السياسات والإجراءات التي يمكنك استخدامها لتشكيل برنامج الفحص الأمني والتحقق؟



Discussion Question

- What types of policies and procedures can you use to formulate a security inspection and validation program?



قائمة التعريفات

- توفير قائمة شاملة بالمصطلحات والإختصارات غير المألوفة
- تساعد على ضمان أن جميع أفراد فريق التقييم على دراية كاملة بجميع المصطلحات.
- إيضاح كيفية استخدام المصطلحات في سياق برنامج الفحص الأمني والتحقق.

Definitions List

- Provides comprehensive list of unfamiliar terms or acronyms
- Helps ensure all evaluators understand all terms
- Clarifies how terms are used within context of a security inspection and validation program



القيام بعمليات الفحص

- تنطوي على وصف تفصيلي عن كيفية إجراء عمليات التفتيش
- ويجب أن يتضمن ذلك الأدوار التالية:

- قائد الفريق
- الكاتب أو المراجع التقني
- خبراء في الموضوع قيد البحث



Source: DOT.GOV

Conducting Inspections

- Includes a detailed description of how inspections should be conducted
- Should include the following roles:
 - Team leader
 - Technical writer or editor
 - Subject matter experts



القيام بعمليات الفحص — قائد الفريق (1 من 2)

- مقابلة نواب عن إدارة المنشأة الحيوية للبنية الأساسية الحرجة
- تحديد المهارات المطلوبة لكل الفريق واختيار الأعضاء
- عمل الجداول الخاصة بالأنشطة
- عقد إجتماعات الفريق

Conducting Inspections — Team Leader (1 of 2)

- Meet with representatives from critical infrastructure
- Determine required skill set for team and selecting members
- Establish activity schedules
- Conduct team meetings



القيام بعمليات الفحص — قائد الفريق (2 من 2)

- تتبع مدى التقدم في إنجاز مهام الفريق
- جمع المعلومات المطلوبة لاستكمال الفحص الأمني وعملية التحقق
- تنسيق كافة الأنشطة مع النواب
- ضمان أن جميع الإحاطات المطلوبة والتقارير قد تمت كتابتها

Conducting Inspections — Team Leader (2 of 2)

- Monitor the progress of team assignments
- Gather information required to complete security inspection and validation process
- Coordinate all activities with representatives
- Ensure all required briefings and reports are written



القيام بعمليات الفحص — الكاتب الفني (1 من 2)

- ضمان أن صيغة التقرير المطلوب حالياً قد تمت مراعاتها عند كتابة التقرير
- حضور الاجتماعات والإحتفاظ بسجل لكافة القرارات المتخذة والأعمال الموصى بها
- التأكد أن التقرير مصنف بطريقة سليمة من حيث السرية وقد تم إدراجه بالفئة الصحيحة وفقاً للإرشادات المعينة في هذا الصدد

Conducting Inspections — Technical Writer (1 of 2)

- Ensure the current required report format is used in written report
- Attend meetings and maintain a record of the decisions made and actions to be taken
- Ensure the report is properly classified and marked in accordance with specific guidelines



القيام بعمليات الفحص — الكاتب الفني (2 من 2)

- مراجعة البيانات التي يتم جمعها مع فريق الفحص الأمني والتحقق
- جمع بيانات المنشأة وتنظيمها في ملفات مرجعية للإستخدام
- ضمان أن جميع الأفراد المعنيين قد قاموا بمراجعة كافة الوثائق لأغراض تصنيف السرية



Source: BLS.GOV

Conducting Inspections — Technical Writer (2 of 2)

- Review data collected with the security inspection and validation team
- Collect facility data and organize it into reference files for use
- Ensure that the appropriate individuals review all documentation for classification purposes



القيام بعمليات الفحص — الخبير الفني المتخصص (1 من 2)

- جمع البيانات الخاصة بالفحص الأمني والتحقق فيما يخص بكل دائرة من دوائر التخصص
- إجراء البحوث الموثقة في الأداء السابق والتعرف على التغيرات الطارئة، إذا كانت قائمة

Conducting Inspections —
Subject Matter Expert (1 of 2)

- Collect security inspection and validation data based on area of expertise
- Research documentation of past performance and identify what changes, if any, have occurred



القيام بعمليات الفحص — الخبير الفني المتخصص (2 من 2)

- تنسيق الأنشطة مع أفراد الموقع القائمين على تحقيق الأمن والأمان قبل إجراء أية اختبارات أداء بمواقع الزيارات
- حضور الاجتماعات حسب الجدول وتوفير التوثيق اللائق لقائد الفريق والكاتب الفني

Conducting Inspections —
Subject Matter Expert (2 of 2)

- Coordinate activities with site safety and security personnel prior to conducting any performance testing or site visits
- Attend scheduled meetings and provide adequate documentation to the team leader and technical writer



المسؤوليات الإدارية العليا

■ التعامل مع الملاحظات والإستنتاجات الخاصة ببرنامج الفحص الأمني والتحقق

- معرفة الخطوات الواجب اتخاذها بعد استكمال الفحص الأمني والتحقق
- تحديد المواقع المسؤولة عن اتخاذ قرارات تصحيحية

Senior Management Responsibilities

- Address observations and findings of the security inspection and validation program:
 - What to do after the security inspection and validation is completed
 - Specify which positions are responsible for which corrective actions



توثيق العناصر في إجراءات التشغيل المعيارية

- عمل خطة شاملة عن طريق توثيق جميع العناصر المتضمنة في دليل إجراءات التشغيل المعيارية
- مراعاة الإتساق والدقة فيما يتعلق بفريق الفحص الأمني والتحقق

Documenting Elements in Standard Operating Procedures

- Creates a comprehensive plan by documenting all elements in standard operating procedures manual
- Promotes consistency and accuracy for the security inspection and validation team





▪ مجموعة توجيهات مكتوبة بشأن تنفيذ وإجراء البرنامج

▪ يقدم المعلومات إلى:

• سبب الطلب

• أسلوب إجراء الفحص الأمني المطلوب

• الصيغة المطلوبة من لجنة تقصي الحقائق والملاحظات (التوصيات)

• وصف خطة الإجراء التصحيحي

- A written order for implementing and conducting the program
- Provides information for:
 - Reason for the order
 - Manner in which the inspection will be conducted
 - Required format for findings and observations
 - Description of corrective action plan



الدليل الخاص ببرنامج الفحص الأمني والتحقق (2 من 2)

راجع
الكتيب 14.1



■ اسئلة للمناقشة:

- ما هو الغرض من هذا البرنامج؟
- كم عدد المراجع التي تم اعتمادها لهذا البرنامج؟
- ما هي الأسباب التي تدعو لتحديث البرنامج؟
- ما هي المسؤوليات المناطة بمدير أمن المنشأة الحيوية للبنية الأساسية الحرجة؟

Security Inspection and
Validation Program Directive (2 of 2)

Refer To:
Workbook 14.1

■ Discussion questions:

- What is the purpose of this program?
- How many references were considered for this program?
- What would initiate a program update?
- What responsibilities are assigned to the critical infrastructure security manager?



مراحل برنامج الفحص الأمني والتحقق

- يغطي هذا القسم ما يلي:
 - المرحلة 1: التخطيط للفحص
 - المرحلة 2: القيام بعملية الفحص
 - المرحلة 3: الإغلاق

Phases of the Security Inspection and Validation Program

- This section will cover:
 - Phase 1: Inspection planning
 - Phase 2: Conducting inspection
 - Phase 3: Close-out



المرحلة 1: التخطيط لإجراء الفحص (1 من 2)

- جمع الوثائق الرئيسية ومراجعتها
- تحديد السجلات المطلوبة وسائر الوثائق التي يتعين مراجعتها بالموقع
- التعرف على الأصول ذات الصلة بالمنشأة الحيوية للبنية الأساسية الحرجة



Source: DS/T/ATA

Phase 1: Inspection Planning (1 of 2)

- Gather and review primary documents
- Identify records and other documents that will be reviewed on-site
- Identify assets associated with the critical infrastructure



المرحلة 1: التخطيط لإجراء الفحص (2 من 2)

- تقديم الموقع لأفراد فريق التفتيش الأمني
- تحديد نطاق الفحص
- التعرف على الأفراد الأساسيين المطلوب استجوابهم
- تحديد اختبارات تقييم أداء الأنظمة

Phase 1: Inspection Planning (2 of 2)

- Familiarize team members with the site
- Determine the extent of the inspection
- Identify essential personnel to be interviewed
- Identify systems performance tests



Source: FEMA



المرحلة 2: إجراء الفحص



- عملية جمع البيانات والتحليل
- مراجعة السجلات ذات الصلة والوثائق
- استجواب الأفراد الأساسيين
- جولة بالمنشأة وملاحظة الموظفين
- القيام باختبار أداء ذي مجال محدود

Phase 2: Conducting the Inspection

- Conduct data collection and analysis
- Review all pertinent records and documents
- Interview essential personnel
- Tour facility and observe employees
- Conduct limited scope performance testing



القوائم المرجعية الخاصة ببرنامج الفحص الأمني والتحقق (1 من 2)

راجع

الكتيب 14.2



- بمثابة مرجع سريع يمكن استخدامه من جانب فريق الفحص الأمني والتحقق
- يمكن أن يوفر معلومات نجاح المنشأة أو فشلها بالنسبة لتقرير الفحص

Security Inspection and
Validation Checklists (1 of 2)

Refer To:
Workbook 14.2

- Quick reference and can be used by anyone on the security inspection and validation team
- Can provide pass or fail information for the report



القوائم المرجعية الخاصة ببرنامج الفحص الأمني والتحقق (2 من 2)

راجع

الكتيب 14.2



■ تُستخدم لتقييم كل من المناطق التالية:

- السياسات والإجراءات
- التكنولوجيا
- القدرة على تعطيل النفاذ
- القوة الأمنية

Security Inspection and
Validation Checklists (2 of 2)

Refer To:
Workbook 14.2

- Used to assess each of the following areas:
 - Policies and procedures
 - Technology
 - Ability to delay access
 - Security force



الغرض من اختبار الأداء ذي النطاق المحدود

- ضمان اتباع الإجراءات وفقاً للتعليمات
- التحقق من توثيق الاختلافات
- التأكد من أن نظام الحماية المادية يعمل كما هو متوقع

Limited Scope

Performance Testing Purpose

- Ensure procedures are being followed as directed
- Verify that variances are documented
- Confirm that the physical protection system is operating as expected



فئات تصنيف اختبار الأداء ذي النطاق المحدود

راجع

الكتيب 14.3



- اختبارات التشغيل العملياتي
- اختبارات الأداء
- اختبارات ما بعد الصيانة
- اختبارات النطاق المحدود والشامل للنظام
- اختبارات التقييم

Limited Scope
Performance Testing Classes

Refer To:
Workbook 14.3

- Operability tests
- Performance tests
- Post-maintenance tests
- Whole system and limited scope tests
- Evaluation tests



نتائج اختبار الأداء ذي النطاق المحدود

- يتم تسجيلها ثم تحليلها في وقت لاحق
- تُستخدم لوضع تقييم مستوى لنظام الحماية المادية

Limited Scope

Performance Testing Results

- Recorded and later analyzed
- Used to assign a rating of the physical protection system



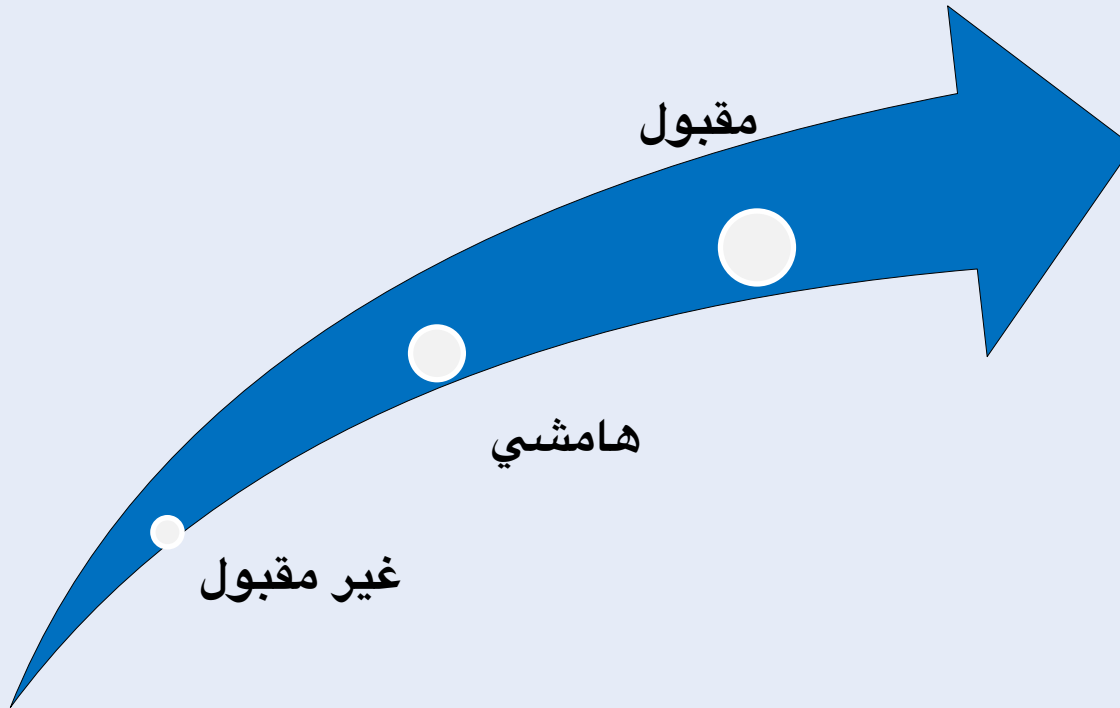
نظام تقدير الدرجات في اختبار الأداء ذي النطاق المحدود

راجع

الكتيب 14.3



- مقبول
- هامشي
- غير مقبول



Limited Scope Performance
Testing Rating System

Refer To:
Workbook 14.3

- Satisfactory
- Marginal
- Unsatisfactory

Satisfactory

Marginal

Unsatisfactory



المرحلة 3: الإغلاق

■ الأهداف:

- تحديد النتائج والملاحظات
- مناقشة التأثير الواقع على البنية الأساسية الحرجة
- تحديد المستوى

■ تقديم النتائج

■ إعداد التقرير



Phase 3: Close-Out

- Goals:
 - Identify findings and observations
 - Discuss the effect on the critical infrastructure
 - Assign a rating
- Present findings
- Create a report



تقرير الفحص الأمني والتحقق (1 من 2)

راجع

الكتيب 14.4



- ملخص إداري
- مقدمة
- منهجية الفحص الأمني والتحقق
- تقييم النظام

Security Inspection and
Validation Report (1 of 2)

Refer To:
Workbook 14.4

- Executive summary
- Introduction
- Security inspection and validation methodology
- System assessment



تقرير الفحص الأمني والتحقق (2 من 2)

راجع

الكتيب 14.4



- متطلبات اختبارات الأداء
- التوصيات
- الإستنتاجات المستخلصة
- المراجع

Security Inspection and
Validation Report (2 of 2)

Refer To:
Workbook 14.4

- Performance testing requirements
- Recommendations
- Conclusions
- References



تمرين تفصيلي مقسم - مبنى الوزارات الوطنية الجزء 7 (1 من 2)

راجع

تمرين تفصيلي مقسم - دفتر
واجبات الجزء 7



- الغرض: لتطوير قائمة مرجعية عن الفحص الأمني والتحقق بغرض حماية مبنى الوزارات الوطنية
- المدة: 60 دقيقة (45 دقيقة للتمرين؛ 15 دقيقة لاستخلاص المعلومات)
- تركيبة المجموعة: مجموعات كل طاولة
- استخلاص المعلومات: نقاش يدور في إطار مجموعة كبيرة

Threaded Exercise—National
Ministries Building Part 7 (1 of 2)

Refer To:

Threaded Exercise Workbook Part 7

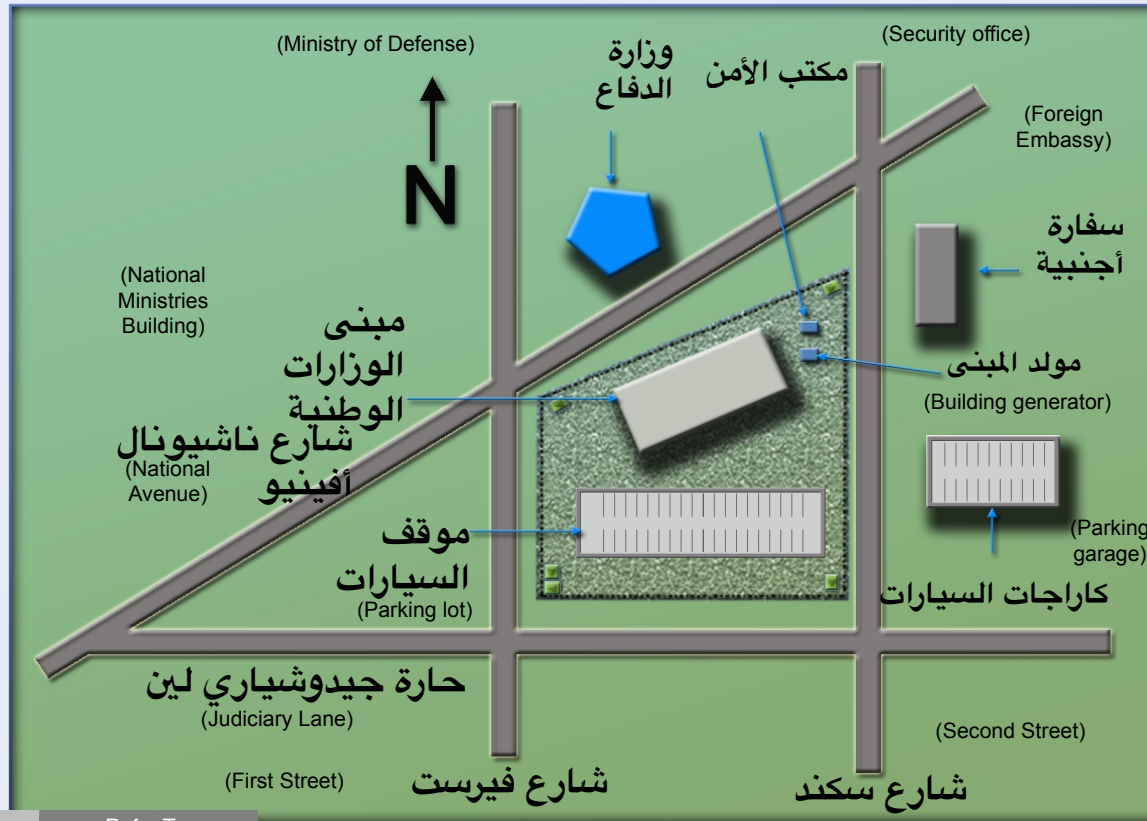
- Purpose: to develop a security inspection and validation checklist for the National Ministries Building
- Duration: 60 minutes (45-exercise;15-debrief)
- Group composition: table groups
- Debrief: large-group discussion



تمرين تفصيلي مقسم - مبنى الوزارات الوطنية الجزء 7 (2 من 2)

راجع

تمرين تفصيلي مقسم - دفتر
واجبات الجزء 7



Threaded Exercise—National Ministries
Building Part 7 (2 of 2)

Refer To:

Threaded Exercise Workbook Part 7

(Ministry of Defense)	Ministry of Defense	Security office	(Security office)
National Ministries Building			(Foreign embassy)
(National Ministries Building)			Foreign embassy
National Avenue (National Avenue)	Parking lot		Building generator
Judiciary Lane	(Parking lot)		(Building generator)
(Judiciary Lane)	First Street (First Street)		Parking (Parking garage)
		Second Street (Second Street)	



لحظة التعليم الإسترجاعي



- ما هي عناصر برنامج الفحص الأمني والتحقق؟
- ما هي المراحل الثلاث الخاصة ببرنامج الفحص الأمني والتحقق؟

TeachBack Moment

- What are elements of the security inspection and validation program?
- What are the three phases of a security inspection and validation program?



ملخص الوحدة

- الغرض من برنامج الفحص الأمني والتحقق
- عناصر برنامج الفحص الأمني والتحقق
- مراحل برنامج الفحص الأمني والتحقق

Module Summary

- Purpose of a security inspection and validation program
- Elements of a security inspection and validation program
- Phases of the security inspection and validation program

